

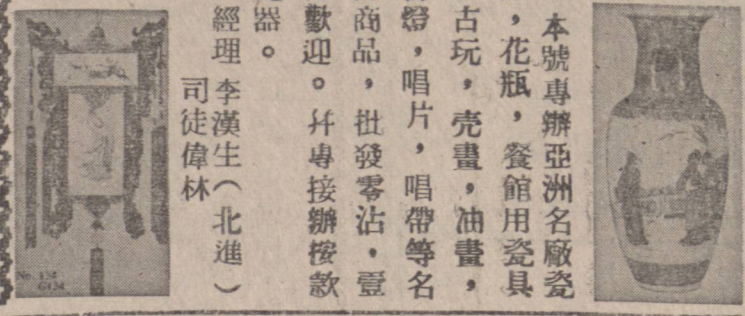
喜喜朝朝

「是呀，意思？」
「不必再問我的意思，你對我怎樣，我只知服從，我是我做人責任。」
當柔柔把如風答應結婚的消息告訴父母的時候，凌的達達幾乎高興得跳起來，精神過度興奮，身子便支持不住，但無解編如何他是感到快樂和安慰。



振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728



華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

家記麵店

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
608-7018

粉麵佳品
全蛋銀絲麵 一元五角
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炒雲吞麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八角
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七、七、式七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

經驗鋼琴教師

各級鋼琴及樂理考功文憑，粵、語、國語
英文教授。電話：二五五、〇五五〇

蔣佐治電視公司

一九七四年新到彩色電視之皇 ZENITH 牌
廿六吋全部原子粒電視機原價九百九十五元，特價平賣兩星期，七百九十九元。
欲購從速，可免銀期。
由即日起至三月十五日止
日間電話：二五三、九四三
六時後電話：二五三、〇八五
地址：一六喜市定東街

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請名廠彩色
電視機，霜櫃，電爐，洗衣
機，碗櫃，家庭用具，床，衣
椅，地毯，其他各種傢俬，俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，如
蒙光顧請與袁金榮君可用，
華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，
防火板面麻雀枱，圓型小摺疊
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，板芋仔，
板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，
鮮馬蹄。

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
柱侯食品
營業時間：上午十時至晚上十二時
由九月九日起
每逢星期四休息

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX C. TUCKER CO.,
529 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話：683-4138

滿地可銀行

本行招請女職員
一、女書記員壹名，最好有銀行經驗。
二、臨時出納員壹名，每週工作兩天。
(星期一及星期五)
有意應徵者，請親自到本行人事處接洽。
款付期分以可債公買購
電話：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-357

廣生雜貨行

新到
西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排骨片 梅菜心
鮮椰汁 海蜇皮
魚翅湯 天津蜜棗
大羅漢菓 每個八毛
中羅漢菓 每個六毛

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

正名宗 粵菜
名廚烹調 筵席十餘
筵席開張 燒烤點心
精美午茶 茗點隨意
宵夜小酌 飯食茶心
家庭聚餐 隨意小酌
結伴婚禮 筵席十餘
生日宴會 筵席十餘
歡迎預訂 筵席十餘

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修，服務親切，價錢相宜。
Worldian, Painting & Decorating
電話：八七二、三二一
3333 Cambie at 17 Ave. S74-1594
進步鞋業專家

裱花紙好

回裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：
回裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：
回裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：

哥倫比亞運輸公司

本公司專門辦理進出口貨，移民入
口行囊及搬運等運
輸工作，快捷妥當
忠誠服務，收費低
廉，僑胞光顧，不
論大小，遠近登律
歡迎。
請電話：譚君

日山美術廣告

招牌廣告，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，
中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，
零售出賣。歡迎來料加工。
電話：二五四、九〇七

北美洲針灸學院

梁覺立
4584 Fraser St.
Phone: 879-3622
Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733
各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所

BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562
專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

各種電器，新裝電氣。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：九八八、五八七八 余潤發

旗花麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 584-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七